



Teniendo en cuenta nuestro contexto cultural y religioso, sabemos que una pieza teatral que gira alrededor del concepto de la confesión de un santo se vuelve fácilmente obvia y predecible, sin olvidar los calificativos de “aburrida” y “larga”. ¿Podría contarnos acerca del tratamiento del espacio escénico y del vestuario?

ENTREVISTA

# R101

fragmento de entrevista  
realizada al grupo de  
teatro R101 sobre la obra  
¿DE DÓNDE VINO ESTE ANIMAL?

La investigación acerca del espacio escénico de *¿De dónde vino este animal?* se inició a partir de la búsqueda de un espacio extra cotidiano y de los elementos que podrían conformar los espacios en donde se desarrollaría una confesión. Inicialmente se estudiaron espacios predecibles y naturalistas —una iglesia, una biblioteca, una habitación, un jardín— y sus elementos más representativos —una pila bautismal, un altar, un confesionario, una cama, una mesa, un árbol, una cruz—. Luego de examinar estos

elementos y extraer el concepto de los mismos\*, se les transportó a un espacio vacío para que dejaran de ser objetos reales y naturales y pasaran a ser símbolos que adquieren significado gracias a la interacción del actor con los mismos. De esta manera un espacio naturalista se convierte en un espacio completamente minimalista, limpio e impredecible, en donde cualquier acción puede ser representada sobre cualquier elemento y cualquier elemento puede ser transformado en cualquier objeto.

---

\* En este punto se hace necesario citar el concepto de estilización de Vsevolod Meyerhold quien dice al respecto: “Entiendo por estilización no la reconstrucción exacta del estilo de una época o de un suceso, como lo hace la fotografía, sino que lo asocio a la idea de la convención consciente, de generalización, de símbolo. Estilizar significa exteriorizar la síntesis interior de una época o de un acontecimiento con la ayuda de todos los medios de expresión posibles; se trata de reproducir los caracteres específicos escondidos que encierra una obra de arte.” Meyerhold, Vsevolod E. *Teoría Teatral*. Madrid: Edit. Fundamentos, 1986, página 30.

El espacio lo componen una mesa de madera avejentada que es transformada en lecho, en barco; cuatro troncos de árbol que a su vez son una silla, una escalera, un atrio; una serie de 10 cortinas que de acuerdo a su ubicación sugieren una casa, un jardín, una iglesia y, finalmente, unas bancas de iglesia donde irán ubicados los espectadores. El suelo, el techo y las paredes del escenario —siendo el medio sobre el cual se agrupan estos objetos— lo constituye un espacio totalmente negro.

En cuanto a los materiales se buscó trabajar con elementos neutros que no revelaran ni reflejaran una época, ni un tiempo determinado y que tampoco limitaran el elemento a ser un objeto con un fin específico. Así llegamos a la madera, un material que ha sido utilizado por todas las civilizaciones en la historia de la humanidad.

Por otra parte, al igual que el diseño escenográfico, en el diseño de vestuario se manejaron los conceptos de transformabilidad, atemporalidad y ambigüedad. Por esta razón se definió una pieza básica que sería utilizada durante toda la obra y se transformaría en otras, gracias a pequeños cambios, en el momento en que el actor interpretara a otro personaje. Los accesorios propios de cada personaje fueron concebidos como complemento de la pieza básica. Buscando una unidad con los materiales y texturas de la escenografía, los materiales que se trabajan en el vestuario son crudos y burdos.

CUENTO

## MUJERES ALUNIZAN, AMAN, GIRASOLAN

(tercera entrega)

*Fragmento de un texto de Gonzalo Arango, tomado de la revista Crómos número 2217 del lunes 7 de diciembre de 1959. Reproducido con la amable autorización de Angie-Marie Hickie (Angelita)*

— 3 —

—Hola, Picasso— dijo uno de los críticos de arte sentándose por su cuenta.

—No me jorobes con Picasso.

—¡Diablos! ¿Qué mosca te picó?

—La mosca Tse Tse. Mañana me compraré un seguro contra intelectuales.

Se marchó. Decidió darle la noticia: dejaba la pintura para siempre. Ella se alegraría. Se lo había exigido como reciprocidad a su amor. Ahora le daba la razón: era un mediocre. Eso era lo malo: alegraría, darle la razón. Pero no estaba humillado. Solamente registraba un hecho: su fracaso.

Tiró el cigarrillo en un charco y la leía chasqueó. Escupió. Respiró un hálito de luna.

Tocó el timbre. Pensó: “parece un ombliguito.”

La mujer no estaba y se alegró de no encontrarla. Sintió náuseas de ese rostro maquillado de 60 años que abrió la puerta, quien se mentía: ya no tenía la edad del amor.

—¿Por qué no entra y la espera? —dijo la mujer de 30 por 2 igual 60.

—Voy a meterme a un cine —dijo el pintor.

—Hay café y televisión.

—No, no, verdaderamente.

Se alejó. Estaba seco como una esponja. “Café, televisión: vieja momia.” Tuvo un recuerdo: la cerradura de la puerta era como un sexito de ninfa.

La noche se presentaba inmensa, posible y desolada. Todas las direcciones estaban a su alcance y ninguna. En cada paso entraba al reino de la soledad. Era libre para nada.

Quiso conmovirse con una muchacha que pasó, pero estaba insensible. Pensó regresar al Bar Automático: pagar 50 pocillos de café, rodearse de otros artistas, buscar la inconsciencia en el murmullo, envolverse en el humo azulado-denso, ser en los otros, ser una presencia anónima, olvidada en los picassos y antipicassos de todos los tiempos. A media noche, si Olga lo invitaba, iría a su cuarto para que le dijera lo de siempre: “me lastimas, haces el amor como un criminal.”

Después sería el asco y el sueño. Un tanque de agua que se vacía; un cepillo de dientes; cigarrillos con

CONTINÚA EN LA PÁGINA 7

## balance acríptico de exposiciones

# 2007

El siguiente es un listado, elaborado por Nicolás Gómez, de exposiciones individuales y colectivas que se llevaron a cabo en Bogotá a lo largo del año 2007. No incluye exposiciones en galerías comerciales.

### —Guillermo Kuitca: obras puntuales

Curaduría, Sonia Becce  
Museo de Arte del Banco de la República  
septiembre '06 - enero '07

### —9° Bienal de Bogotá

Museo de Arte Moderno de Bogotá  
noviembre '06 - enero '07

### —CTRL+ALT+SUPR / 14 Salón nacional de artistas jóvenes

Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
enero

### —Mes étoiles

Hernando Barragán  
Alianza Colombo Francesa, sede centro  
enero-febrero

### —Huellas de plata

Santiago Harker  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
febrero

### —Instinto Bogotá

Museo de Arte Moderno de Bogotá  
febrero

### —Bibliografía

Rodrigo Echeverri  
Alianza Colombo Francesa, sede Cedritos  
febrero

### —Circundante

Edgar Guzmanruiz  
Premio Luis Caballero, Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
febrero-marzo

### —La tierra es redonda

y el mundo es plano  
David Peña  
Sala Alterna, Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
febrero-marzo

### —Villegas abstracto

Museo de Arte Moderno de Bogotá  
febrero-marzo

### —Erythoxylaceae

Carolina Calle Sandoval  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
marzo

### —Urbana

John Castles  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
marzo

### —Paisaje minifundio

Jaime Tarazona  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
marzo

### —Cuatro esquinas para una catedral

Ramón Villamarín  
Alianza Colombo Francesa, sede centro  
marzo-abril

### —Rodolfo Morales:

maestro de los sueños  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
marzo-abril

### —Metalmorfosis

Claudia Hakim, Fanny Finkelmann y María Inés Escobar  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
marzo-abril

### —Acto reflejo

Humberto Junca  
Premio Luis Caballero, Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
marzo-abril

### —Florida

Milena Barón  
Sala Alterna, Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
marzo-abril

### —Fantasmagoría: espectros de ausencia

Curaduría, José Roca  
Biblioteca Luis Ángel Arango  
marzo-mayo

### —Apetitos de familia

Clemencia Echeverri  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
abril

### —En la línea de horizonte

Gustavo Zalamea  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
abril

### —Obra reciente 2000-2007

Silvia Gómez  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
abril

### —No todo lo que brilla es oro

Alejandra Iriarte  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
abril

### —Polaris

Beatriz Eugenia Díaz  
Premio Luis Caballero, Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
abril-mayo

### —Amazonia

Sala Alterna, Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
abril-mayo

### —Premio Botero 2007

Fundación Jóvenes Artistas Colombianos  
Claustro La Enseñanza  
abril-mayo

### —Una colección.

Obras de Alejandro Castaño  
Curaduría, Lucas Ospina  
Centro Colombo Americano  
abril-mayo

### —Espacios configurados

Teresa Sánchez  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
mayo

### —Leve

Freddy Alzate  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
mayo

### —100 cosas que odio

Kevin Simón Mancera  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
mayo

### —Arte colombiano en la colección del MamBo, 1960-2000

Museo de Arte Moderno de Bogotá  
mayo-junio

### —Laonia

Johanna Calle  
Premio Luis Caballero, Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
mayo-junio

### —Chiste interno

Proyecto curatorial de estudiantes de arte, Universidad de los Andes  
Sala Alterna, Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
mayo-junio

### —Álgebra

Edgar Guzmanruiz  
Alianza Colombo Francesa, sede centro  
mayo-junio

### —Comiendo burra

Carlos Castro  
Alianza Colombo Francesa, sede Cedritos  
junio-julio

### —Demostraciones:

Bursztyn / Salcedo  
Curaduría, Jorge Jaramillo  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
junio-julio

### —Exposición abierta

Curaduría, ArtElab, Beatriz López y Estefanía Sokolo  
Centro Colombo Americano  
junio-julio

### —Art Decó

Museo de Arte Moderno de Bogotá  
junio-julio

### —Selección de retratos de JN Gómez de la colección del Museo

Museo de Arte Moderno de Bogotá  
julio

### —Inferno

Jaime Franco  
Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
julio

### —El arte del retrato

Pilar Buitrago  
Sala Alterna, Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
julio

### —Conjunto de estados posibles

Eva Teppe  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
julio

### —Acero / exposición de escultores latinoamericanos

Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
julio

### —Arte crítico: historia y política en las colecciones del Museo de Arte

Museo de Arte, Universidad Nacional  
julio-agosto

### —José Antonio Suárez Londoño:

ejercicios con la colección Pizano  
Museo de Arte Universidad Nacional  
julio-octubre

### —Luz en movimiento

Julio Le Parc  
Curaduría, Hanz Michael Herzog  
Casa Republicana, Biblioteca Luis Ángel Arango  
julio-octubre

### —Festival Internacional de Fotografía de Bogotá / Fotología 5

agosto

### —Cimiento

Miler Lagos  
Universidad de Salamanca  
agosto

### —Juan Camilo Uribe: arte con sentido común

Curaduría, Alberto Sierra Maya  
Casa de la Moneda, Banco de la República  
agosto

### —Salón de Agosto

Museo de Arte Contemporáneo  
agosto

### —Cantos de la tierra

Hugo Zapata  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
agosto

### —Agosto

Luis Fernando Peláez  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
agosto

### —Exploraciones fotográficas

Isaac Azout  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
agosto

### —Masa crítica

Fernando Uhía  
Primer puesto  
Premio Luis Caballero, Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
agosto

### —Hambre de look

Lorena Espitia  
Sala Alterna, Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
agosto

### —Judith Márquez:

en un lugar de la Plástica

Curaduría, Grupo de investigación "En un lugar de la Plástica"  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
agosto-septiembre

- **Sueños en tecnicolor**  
Barbarita Cardozo  
Alianza Colombo Francesa, sede Cedritos  
agosto-septiembre
- **De la memoria urbana**  
Ever Astudillo  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
agosto-septiembre
- **Inoxidable Neo-Pop**  
Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
septiembre
- **Violencia en serie**  
Beatriz González  
Museo Nacional de Colombia  
agosto-noviembre
- **Re-tratos (de la serie "evidencia clínica")**  
Libia Posada  
Museo Nacional de Colombia  
agosto-noviembre
- **Matadero**  
Guillermo Quintero  
Alianza Colombo Francesa, sede Cedritos  
septiembre
- **La imagen migratoria, colección de un artista / obras de Nadín Ospina**  
Curaduría, María Belén Sáenz de Ibarra  
Centro Colombo Americano, sede centro  
septiembre
- **4º Salón OP de diseño gráfico, homenaje a David Consuegra**  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
septiembre-octubre
- **Homenaje a Carlos Rojas, colección del Museo de Arte Moderno de Bogotá**  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
septiembre-octubre
- **R.X. 2000-2007**  
Cristina Llano  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
septiembre-octubre

- **III Salón de Arte Bidimensional**  
Fundación Gilberto Alzate Avendaño  
octubre
- **Proyecto Tesis 2007**  
Museo de Arte Contemporáneo  
octubre
- **III Feria Internacional de Arte de Bogotá**  
Auspiciada por Cámara de Comercio de Bogotá  
Corferias  
octubre
- **Fotográfica Bogotá (II Encuentro Internacional de Fotografía)**  
octubre-noviembre
- **Acuerdos parciales**  
Felipe Mesa  
Alianza Colombo Francesa, sede centro  
octubre-noviembre
- **Cazadores de sombra**  
Fotografía española  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
octubre-noviembre
- **Selección de fotografía internacional en la colección del MamBo**  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
octubre-noviembre
- **Beatriz Daza: testimonio de los objetos**  
Facultad de Artes, ASAB  
noviembre
- **Estados de Excepción**  
Curaduría, Alejandro Burgos  
Casa Museo Quinta de Bolívar  
noviembre - diciembre
- **Love is in the air**  
Pedro Ruiz y Colectivo Nadieopina  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
noviembre-enero

- **Arte joven 2007**  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
noviembre-enero
- **Van Gogh y Monet**  
Jairo Eutimio Parra  
Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
noviembre-enero
- **Normanda**  
Iván Darío Herrera  
Sala Alternativa, Galería Santa Fe, Planetario Distrital  
noviembre-enero
- **Transformaciones: una alquimia personal, procesos de cambio**  
Carol Young  
Museo de Arte Moderno de Bogotá  
diciembre
- **XV Salón de Arte BBVA / Teatros de operación: zonas de fricción**  
Curaduría, Carlos Betancourt  
Casa Republicana, Biblioteca Luis Ángel Arango  
noviembre '07 - enero '08
- **Salón de arte moderno 1957: 50 años de arte en la Biblioteca Luis Ángel Arango**  
Curaduría, Sylvia Suárez y Camilo Calderón Schrader  
Casa Republicana, Biblioteca Luis Ángel Arango  
noviembre '07 - febrero '08
- **Donación Manuel Hernández**  
Museo de Artes Visuales, Universidad Jorge Tadeo Lozano  
noviembre '07 - febrero '08
- **Objetivo/Subjetivo**  
Miguel Ángel Rojas, muestra antológica curada por José Roca  
Museo de arte, Banco de la República  
diciembre '07 - febrero '08

ENCUENTRE INFORMACIÓN SOBRE

NUESTROS LIBROS

“30 días” de JUAN MEJÍA

&

“MIL dibujos” de ESTEBAN PEÑA

EN: [WWW.LAGUNALIBROS.COM](http://WWW.LAGUNALIBROS.COM)

Sueños, Yamil Enrique Castro Fontalvo, 2002  
enviado desde Barranquilla

CONTINUACIÓN DE "MUJERES ALUNIZAN..."

filtro; ondas de olor sospechoso bajo el cielo raso; una palabra incolora, indolora, zaborra del "Amor" invadiendo el cuarto con su timbre falso y consuetudinario, en una conversación entre dos extraños que no tenían nada qué decirse y contra toda razón y deseo estaban tirados allí sudorosos, a un lado del otro, como dos conciencias heridas, perdidas y solitarias... Y de nuevo otra vez el sol.

– 4 –

No fue al Automático. Sería resignarse. En el fondo de su corazón sordo a la piedad y a la ternura anhelaba una catástrofe: un relámpago en el cielo, el desquiciamiento de una moral, un asesinato tierno, la caída de una estrella sobre la

paz del mundo. Pero no sucedía nada en el cielo. Y en la ciudad todo era calmado y natural: calles desiertas, los faroles: mariposas quemadas dentro. Los semáforos verdeaban, enrojecían, amarillaban. Automóviles veloces-lentos-peligrosos-sancionados-patentado-ebrios sus conductores. Cláxones que rompían como olas de sonido el silencioso mar asfaltado de Bogotá.

—Eres asqueroso —se dijo con voz neutra.

Quería que una gran presencia se agitara y lo llenara de pánico; que algo duro como una bofetada humillante rompiera el orden, la vieja quietud protectora que envolvía el mundo para nada; su antigua indiferencia ni de amor ni de odio...

Tenía una posibilidad de anonadarse, de olvidarse: meter un litro de ron en su cuerpo y desaparecer. Destruir esa conciencia lúcida de

su inutilidad, sofocar esa convicción irritante: ¡soy un fracaso!

Esa era una solución, la más fácil. Debía haber otra.

Estaba cansado de caminar y no sabía cual.

– 5 –

Se metió en un cine. El murmullo y el calor lo adormecieron. A su lado dos jóvenes homosexuales se abrazaban y su blanda ternura lo despertó. Sintió asco y dejó la sala.

Compró una botella de gasolina y se subió a cualquier bus: rechinaba de calor. Miró la botella. Pensó: "sería una deliciosa locura, una esplendorosa infamia". La destapó. Aspiró su olor. Le agradaba, pero prefería el olor de la gasolina quemada. Abrió la ventanilla para ser el primero en saltar. Se deleitaba presintiendo el terror, los gritos, figurándose la carne quemada que de piel se iba volviendo carbón, luego ceniza, luego nada: "indefensos como ratas, los tengo en mis manos. He sido el destino final de sus tontas vidas. A dos minutos de su muerte no saben que soy su porvenir: jimbéciles!" —gritó.

—¿Qué es? —preguntó el vecino señalando la botella.

—Agua de la piscina de Buda —dijo el pintor.

Palpó sus fósforos en el bolsillo. Dejaría caer la botella por casualidad, el líquido se esparciría a lo largo del bus y pronto sería un incendio. "Oh... estos imbéciles me golpearían. No merecen una muerte trágica" —desistió.

El bus se había adentrado en los suburbios del norte y más allá se apeó para entrar en la noche desierta.

Vació la gasolina y fabricó un incendio entre los árboles. Bajo el resplandor de las llamas se sintió feliz. Le fascinaban los colores de un rojo llameante contra el cielo negro y los verdes invisibles. Le pareció que eso superaba el arte. Que esa emoción irreductible a colores artificiales superaba sus posibilidades de producirla. La esencia de la belleza estaba en el fondo de la vida. El viejo Picasso moriría. Los museos modernos dejarían de ser modernos dentro de 50 años y perecerían como una reliquia histórica bajo las Bombas Haches, o Zetas, o Figurativas.

El arte era un invento. La vida ya existía. Se quedaba con la vida. Con su pequeña vida frustrada, soportada por dos pedazos de cuero reluciente, ya embarrados...

Las llamas se consumieron.

Regresó a la ciudad. Entró a un bar y se sentó un lado de la pianola. Quería aturdirse: poseer ese ruido estridente y diabólico. Ese jazz no era la armonía. Ese rock and roll era el caos, la disolución de la belleza, la estética del frenesí. Los sonidos-ruídos eran lanzados por una presión irregular, como un chorro.

Un vómito de aguardiente rodó cerca como una nota de jazz, como un bandazo. Puso la última moneda en el traganíquel y se marchó. Bogotá estaba hundida en un silencio perturbador, congelado, puro. Llenar esa madrugada malba, violeta, cursi, desplegada al aire, ame-

nazada de tibio sol: llenarla de un ruido esplendoroso y patético...

– 6 –

Regresó a su cuarto. Eran las 4 am en algún reloj. Bajo la mirada de dos mujeres desnudas se fue hundiendo en el sueño. Las mujeres lo miraron entre sus marcos, colgados de la pared, sin atreverse a cerrar los ojos. Odió esa quietud.

“Si fueran buenos cuadros —pensó— se dormirían”.

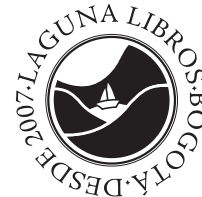
No soportó la mirada impúdica de sus testigos y volteó los cuadros contra la pared.

“Mañana haré una pintura que sea como un jazz, absolutamente nada” —pensó.

FIN

COMITÉ EDITORIAL

Juana Hoyos  
Carolina Loaiza  
Felipe González



Si desea publicar un texto o un dibujo en **El Artista Torpe**, envíelo a [elartistatorpe@gmail.com](mailto:elartistatorpe@gmail.com)

teatro  
R101

¿DÓNDE VINO ESTE ANIMAL?

HASTA EL 8 DE MARZO DE 2008, FUNCIONES A LAS 8:00 PM  
LOS JUEVES, VIERNES Y SÁBADOS EN EL TEATRO R101 (CALLE 70A # 11-29)  
\$16.000 / CON DESCUENTOS DEL 50% PARA ESTUDIANTES CON CARNÉ, GRUPOS  
DE 10 PERSONAS EN ADELANTE, DISCAPACITADOS Y PERSONAS DE LA TERCERA EDAD

INFORMACIÓN Y RESERVAS:  
31 32249 – TEATRO101@YAHOO.COM